



Distr.: General
16 August 2017



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание**

Женева, 24-29 сентября 2017 года

Пункт 5 b) i) предварительной повестки дня*

**Вопросы для принятия мер Конференцией Сторон на ее первом
совещании: вопросы, предусмотренные Конференцией
полномочных представителей: положения, касающиеся функций
постоянного секретариата Минаматской конвенции**

**Новая редакция доклада о предложениях по вопросу об
обеспечении Директором-исполнителем Программы
Организации Объединенных Наций по окружающей среде
выполнения функций постоянного секретариата
Минаматской конвенции о ртути**

Записка секретариата

1. В пункте 9 резолюции о мероприятиях на промежуточный период, принятой в рамках Заключительного акта (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I), Конференция Полномочных представителей Минаматской конвенции о ртути, состоявшаяся в Кумамото, Япония, 10-11 октября 2013 года, просила Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) представить, а Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути – рассмотреть до первого совещания Конференции Сторон доклад о предложениях по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем выполнения функций постоянного секретариата Конвенции, включая анализ вариантов, которыми, в частности, учитываются вопросы эффективности, рентабельности, различных мест размещения секретариата, объединения секретариата с секретариатом Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и использования временного секретариата.

2. В соответствии с просьбой Конференции полномочных представителей Директор-исполнитель ЮНЕП через временный секретариат Минаматской конвенции и в консультации с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций подготовил доклад о предложениях относительно того, как Директором-исполнителем будет обеспечиваться выполнение функций постоянного секретариата Минаматской конвенции, для рассмотрения Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его седьмой сессии.

* UNEP/MC/COP.1/1.

3. На своей шестой сессии, прошедшей в Бангкоке с 3 по 7 ноября 2014 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров просил временный секретариат обратиться к правительствам, заинтересованным в размещении у себя постоянного секретариата Минаматской конвенции, с просьбой направлять предложения и обобщить и проанализировать любые такие заявки для рассмотрения Комитетом на его седьмой сессии. В июне 2015 года от правительства Швейцарии поступило предложение разместить секретариат в Женеве и оказывать финансовую поддержку Минаматской конвенции о ртути в случае полного объединения ее постоянного секретариата с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

4. На его седьмой сессии для рассмотрения Межправительственным комитетом для ведения переговоров имелись следующие документы:

а) доклад о предложениях по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем ЮНЕП выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15), включая анализ вариантов, которыми, в частности, учитываются вопросы эффективности, рентабельности, различных мест размещения секретариата, объединения секретариата с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и использования временного секретариата. В докладе предлагаются следующие варианты для постоянного секретариата Минаматской конвенции: вариант 1 а): объединение с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве); вариант 1 б): объединение с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания четвертого отдела на временной основе (размещение в Женеве); и вариант 2: использование временного секретариата (город размещения – будет определен на основе результатов сравнения следующих мест службы ЮНЕП: Бангкок, Женева, Найроби, Осака (Япония), Вена, Вашингтон);

б) предложение правительства Швейцарии о размещении постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути в Женеве (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/INF/5), полученное в июне 2015 года;

в) анализ предложений о размещении постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/16), в котором содержится подготовленный временным секретариатом анализ предложений, как это было опрошено Конференцией полномочных представителей.

5. После обсуждений на своей седьмой сессии Комитет принял решение о том, что в доклад о предложениях по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем ЮНЕП выполнения функций постоянного секретариата будут внесены изменения в свете обсуждений, имевших место. В новой редакции доклада будет дан ответ на вопрос о том, каким образом для новой Минаматской конвенции будет обеспечиваться требуемый политический авторитет и соответствующие стратегические, предметные и технические кадровые ресурсы. Комитет также запросил дополнительную информацию о полном объеме расходов, связанных с функционированием постоянного секретариата для каждого из предложенных городов размещения; включая расходы на проведение совещаний в каждом из них; путевые расходы сотрудников для участия в основных совещаниях по вопросам химических веществ и отходов, проходящих в Женеве, в случае размещения постоянного секретариата где-либо еще.

6. В связи с обсуждением предложения правительства Швейцарии о размещении постоянного секретариата Минаматской конвенции в Женеве Комитет просил также правительство Швейцарии дополнительно разъяснить аспекты предложения, особенно в отношении ее условий.

7. Последующие разъяснения правительства Швейцарии были получены 27 июня 2017 года (UNEP/MC/COP.1/INF/8). Анализ разъяснений приводится в документе UNEP/MC/COP.1/28.

8. Два других документа связаны с рассмотрением вопроса о постоянном секретариате: в документе UNEP/MC/COP.1/18/Rev.1 изложен проект решения о размещении постоянного секретариата в одном из шести городов, указанных в документе UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15, а именно в Бангкоке, Женеве, Найроби, Осаке, Вене или Вашингтоне; в документе UNEP/MC/COP.1/21/Add.2 о программе работы и бюджете на двухгодичный период 2018-2019 годов определяются прогнозируемые потребности в кадровых ресурсах, необходимых для выполнения функций секретариата для различных вариантов организации

деятельности секретариата, а также потребности в кадровых ресурсах в случае размещения автономного секретариата в одном из пяти других городов.

9. В соответствии с просьбой, высказанной Комитетом на его седьмой сессии, в приложении к настоящей записке содержится новая редакция доклада Директора-исполнителя о предложениях по вопросу об обеспечении им выполнения функций постоянного секретариата Конвенции, в которой принимаются во внимание обсуждения на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров и просьбы представить Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути на ее первом совещании дополнительную информацию о конкретных аспектах.

10. При рассмотрении предложенных вариантов Конференция Сторон, возможно, пожелает обеспечить баланс между потребностями и требованиями к эффективности деятельности секретариата на начальном этапе после вступления в силу, в частности в период между первым и вторым совещаниями Конференции Сторон, и долгосрочными возможностями для сотрудничества и взаимодействия.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

11. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть и обсудить различные предлагаемые варианты выполнения функций секретариата, а также предлагаемые варианты размещения, изложенные в настоящей записке и других документах. Этими вариантами являются: вариант 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру; вариант 1 б) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций с созданием на временной основе отдела для Минаматской конвенции; вариант 2 (автономность): создание автономного секретариата Минаматской конвенции.

12. По результатам обсуждения Конференция Сторон, возможно, пожелает принять решение, в котором она внесет рекомендацию Директору-исполнителю в отношении одного из трех предложенных вариантов, изложенных в настоящем докладе, и любые другие указания, по мере необходимости, принимая во внимание, что в соответствии с пунктом 4 статьи 24 Минаматской конвенции, Конференция Сторон, возможно, пожелает дать руководящие указания в отношении сотрудничества и координации между постоянным секретариатом Минаматской конвенции и секретариатом других конвенций, связанных с химическими веществами и отходами.

13. Если будет рекомендовано создать автономный секретариат, Конференция Сторон, возможно, пожелает вынести рекомендацию о том, в каком городе будет размещаться секретариат.

Приложение

Новая редакция доклада о предложениях по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути

А. Справочная информация

1. Минаматская конвенция о ртути была принята и открыта для подписания в ходе Конференции Полномочных представителей, состоявшейся в Кумамото, Япония, 10 октября 2013 года. В процессе переговоров для работы Межправительственного комитета для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути услуги секретариата предоставлялись Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) через ее Сектор по химическим веществам и отходам Отдела технологии, промышленности и экономики¹. После вступления в силу, функции постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути выполняются Директором-исполнителем ЮНЕП, как это указано в пункте 3 статьи 24 Конвенции, если Конференция Сторон не примет большинством в три четверти присутствующих и участвующих в голосовании Сторон решение поручить выполнение функций секретариата какой-либо другой международной организации или нескольким другим таким организациям.

2. В ходе Конференции Полномочных представителей было продолжено рассмотрение вопроса о том, каким образом Директор-исполнитель ЮНЕП может обеспечивать выполнение функций постоянного секретариата Конвенции. В Заключительном акте правительства просили Директора-исполнителя представить, а Комитет – рассмотреть до первого совещания Конференции Сторон доклад о предложениях по вопросу об обеспечении им выполнения функций постоянного секретариата Конвенции.

3. На своей седьмой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров в этой связи рассмотрел доклад о предлагаемых вариантах обеспечения Директором-исполнителем ЮНЕП выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15).

Седьмая сессия Межправительственного комитета для ведения переговоров стала первой возможностью для обсуждения Комитетом этих вариантов. В ходе обсуждения был высказан широкий спектр мнений по этому вопросу². После обсуждения Комитетом на его седьмой сессии Председатель указал, что секретариатом будут внесены изменения в документ UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15 с учетом этого обсуждения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании.

4. Настоящий доклад состоит из четырех частей. Функции, которые секретариат должен выполнять в соответствии со статьей 24, изложены в разделе В и дополнении I, в котором освещается планируемая деятельность Минаматской конвенции в предстоящие годы. Факторы, которые следует учитывать при анализе вариантов обеспечения Директором-исполнителем выполнения функций постоянного секретариата Конвенции, как это определено Конференцией Полномочных представителей, представлены в разделе С.

¹ В 2017 году Сектор по химическим веществам и отходам был переименован в Сектор химических веществ и здравоохранения, а Отдел технологии, промышленности и экономики был переименован в Отдел экономики.

² Прения по этому пункту повестки дня отражены в пунктах 160-168 доклада Межправительственного комитета для ведения переговоров о работе его седьмой сессии (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/22/Rev.1).

5. В разделе D настоящего доклада содержится общее описание и анализ предложений Директора-исполнителя секретариата в отношении структуры секретариата и штатного расписания, необходимого для каждого варианта структуры, как указано ниже:

а) **вариант 1 а) (объединение):** объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве);

б) **вариант 1 б) (отдел):** объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции (размещение в Женеве);

с) **вариант 2 (автономность):** создание автономного секретариата Минаматской конвенции³, город размещения которого будет определен на основе результатов сравнения следующих мест службы ЮНЕП: Бангкок, Женева, Найроби, Осака (Япония), Вена, Вашингтон.

6. К разделу D прилагаются три дополнения. В дополнении II указаны ресурсы, необходимые для варианта 1 а), варианта 1 б) и варианта 2. В дополнении III приводится дополнительная информация о структуре секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в качестве контекста для рассмотрения вопроса о том, как вариант 1 а) (объединение) и вариант 1 б) (отдел) могут выглядеть на практике. В дополнении IV освещается как на практике может быть реализован автономный секретариат, т.е. именно вариант 2 (автономность).

7. В разделе D в примечаниях указано, если какой-либо из вариантов усиливался или дополнялся по сравнению с предыдущей редакцией доклада Директора-исполнителя.

В. Функции секретариата

8. Как указано в статье 24 текста Конвенции, к функциям секретариата Минаматской конвенции относятся:

а) организация совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и их обслуживание в случае необходимости;

б) содействие оказанию Сторонам, особенно Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, содействия, по их просьбе, в осуществлении настоящей Конвенции;

с) обеспечение необходимой координации деятельности с секретариатами других соответствующих международных органов, особенно других конвенций о химических веществах и отходах;

д) оказание Сторонам помощи в обмене информацией, связанной с осуществлением настоящей Конвенции;

е) подготовка и представление Сторонам периодических докладов, основанных на информации, полученной в соответствии со статьями 15 и 21, и другой имеющейся информации;

ф) заключение под общим руководством Конференции Сторон таких административных и договорных соглашений, которые могут потребоваться для эффективного выполнения его функций;

г) выполнение других функций секретариата, указанных в Конвенции, и других функций, которые могут быть определены Конференцией Сторон.

9. При рассмотрении вопроса об обеспечении Директором-исполнителем ЮНЕП выполнения функций постоянного секретариата за основу берутся предполагаемые требования к секретариату Конвенции. Описание этих требований содержится в дополнении I к настоящей записке. Кроме того, также учитывалось то, как временный секретариат оказывал поддержку

³ В документе UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15 этот вариант назывался «использование временного секретариата». Поскольку постоянный секретариат придет на смену временному секретариату, для ясности изложения в настоящей записке этот вариант называется «создание автономного секретариата Минаматской конвенции».

Межправительственному комитету для ведения переговоров⁴. Помимо этого, учитывался опыт синергии между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями. Для этих конвенций начиная с 2012 года соответствующие функции секретариата объединены в ведении одного Исполнительного секретаря, и один секретариат обслуживает три конвенции при уважении правовой автономии каждой из конвенций.

С. Факторы, которые необходимо учитывать при анализе вариантов выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции

10. В пункте 9 своей резолюции о мероприятиях на промежуточный период Конференция полномочных представителей по Минаматской конвенции просила Директора-исполнителя представить, а Межправительственный комитет для ведения переговоров – рассмотреть доклад о предложениях по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем выполнения функций постоянного секретариата, включая анализ вариантов с учетом следующих факторов:

- a) эффективность;
- b) рентабельность;
- c) различные города размещения секретариата;
- d) объединение секретариата с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
- e) использование временного секретариата.

11. Анализ эффективности вариантов организации деятельности секретариата должен учитывать способность структуры секретариата реагировать на потребности Сторон в соответствии с положениями текста Конвенции и выполнять свои функции в соответствии со статьей 24, при различных сценариях. При рассмотрении вопроса об эффективности вариантов организации деятельности секретариата также учитываются соответствующие сотрудничество и координация с другими субъектами в рамках кластера химических веществ и отходов.

12. Применительно к рентабельности вариантов организации деятельности секретариата учитываются расходы на содержание персонала, а также потенциальные выгоды каждого из этих вариантов.

13. Что касается размещения постоянного секретариата, в первоначальном докладе Директора-исполнителя в случае создания автономного секретариата было предложено шесть городов (Бангкок, Женева, Найроби, Осака, Вена и Вашингтон). Выбор места расположения обусловлен двумя факторами: возможность для сотрудничества и координации на предметном уровне в соответствующем месте с другими подразделениями ЮНЕП или другими структурами, принимающими непосредственное участие в деятельности, касающейся осуществления Минаматской конвенции и наличие административной, материально-технической и операционной поддержки и учет их сравнительных издержек. В настоящее время отделения ЮНЕП имеются в каждом из шести предлагаемых городов для размещения, равно как и соглашения с принимающей страной.

14. Что касается объединения секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, при котором постоянный секретариат будет располагаться в Женеве и находится в ведении общего для них Исполнительного секретаря (Д-2), рассматривались два варианта: вариант 1 а) (объединение): полное объединение функций секретариата в рамках секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций с использованием его имеющейся структуры; и вариант 1 б) (отдел): объединение с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций посредством создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции, при этом

⁴ Информация о деятельности временного секретариата имеется в документах UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/22, UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/22/Corr.1, UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/INF/7, UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/21 и UNEP/MC/COP.1/20. Временным секретариатом приняты меры по организации семи совещаний Межправительственного комитета для ведения переговоров и совещаний его Бюро; оказана помощь странам для оказания поддержки в деле ратификации и скорейшего осуществления; предоставлены научные и технические экспертные знания для оказания поддержки в деле разработки технических руководящих указаний, в том числе руководств, касающихся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности, которые будут представлены для принятия на первом совещании Конференции Сторон.

сначала происходит частичное объединение, которое позднее приводит к полному объединению в установленный срок.

15. При создании автономного секретариата Минаматской конвенции (вариант 2 (автономность)), временный секретариат заменяется автономным секретариатом под руководством Исполнительного секретаря (Д-1) Минаматской конвенции. Для этого варианта рассматриваются несколько мест размещения с учетом сравнительных расходов для каждого места службы (т.е. расходы на выплату окладов в каждом месте размещения, а также связанные с местом размещения операционные расходы, расходы на проведение совещаний в каждом из этих мест и дополнительные путевые расходы сотрудников для участия в совещаниях по химическим веществам и отходам в Женеве, если секретариат Минаматской конвенции будет находиться в одном из других предлагаемых городов.

16. Согласно всем вариантам организации деятельности секретариата предполагается, что административная поддержка и поддержка на цели управления фондом для секретариата Минаматской конвенции обеспечивается за счет расходов на программную поддержку. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, ЮНЕП причитается 13 процентов от расходов на программную поддержку в отношении расходов, связанных с мероприятиями в рамках Конвенции. В соответствии со стандартной практикой в отношении использования расходов на программную поддержку ЮНЕП будут предусматриваться ежегодные ассигнования на Минаматскую конвенцию для покрытия расходов на программную поддержку. Ассигнования предназначены для покрытия расходов на должность категории С-3 (сотрудник по вопросам фонда и административным вопросам) и одну должность категории общего обслуживания. Поскольку эти услуги по поддержке являются одинаковыми для всех вариантов организации деятельности секретариата, расходы на административную поддержку не выделяются отдельно в приведенном ниже анализе.

D. Предложения по вопросу об обеспечении выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции

17. Предложения по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем ЮНЕП выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции изложены в нижеследующих пунктах.

1. Объединение постоянного секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

18. В 2012 году секретариаты Базельской и Стокгольмской конвенций и относящаяся к ЮНЕП часть секретариата Роттердамской конвенции⁵ перешли под единое управление одного Исполнительного секретаря⁶. Организационная структура трех секретариатов была переведена на матричную структуру для обеспечения более эффективного обслуживания трех конвенций. В ходе совещаний конференций Сторон в 2015 году было согласовано провести обзор механизмов развития синергии и матричной структуры управления секретариатом. Результаты обзора были представлены совещаниям конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в 2017 году. Результаты обзора механизмов развития синергии для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций приводятся в совместных документах UNEP/CHW.13/22–UNEP/FAO/RC/COP.8/21–UNEP/POPS/COP.8/25 и UNEP/CHW.13/22/Add.1–UNEP/FAO/RC/COP.8/21/Add.1–UNEP/POPS/COP.8/25/Add.1.

19. После второго обзора механизмов развития синергии тремя конференциями были приняты одинаковые решения, в которых, в частности, приветствовались доклады и поручалось секретариатам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций продолжать изыскивать возможности для укрепления координации и сотрудничества между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями для обеспечения согласованности политики и повышения эффективности с целью сокращения административной нагрузки и максимально эффективного и действенного использования ресурсов на всех уровнях.

20. После объединения секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций конференции Сторон этих конвенций утвердили ориентировочные штатные

⁵ Секретариат Роттердамской конвенции совместно управляется ЮНЕП в Женеве и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в Риме.

⁶ Исполнительный секретарь секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций – должность уровня Д-2. До этого исполнительные секретари отдельных секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций занимали должности на уровне Д-1.

расписания в целях калькуляции расходов, уполномочив Исполнительного секретаря в гибком порядке определять штатное расписание, численность и структуру секретариата в пределах общих расходов на содержание персонала, указанных в различных решениях по бюджету. Разделение расходов на содержание персонала в общих целевых фондах утверждается тремя конференциями Сторон в их соответствующих бюджетных решениях.

21. Для объединения секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций необходимо согласие конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. На своих совещаниях в 2017 году конференции Сторон в своих соответствующих решениях по программам работы и бюджетам, постановили предложить Исполнительному секретарю трех конвенций «продолжать сотрудничество по программным вопросам с временным секретариатом Минаматской конвенции и предоставлять любую секретариатскую поддержку, которая может быть запрошена и полностью финансируется Конференцией Сторон Минаматской конвенции⁷».

22. При рассмотрении вопроса об объединении постоянного секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций этим вариантом предусматриваются две возможности, а именно: объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве); или объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции (размещение в Женеве).

Вариант 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру

Город размещения: Женева

Структура

23. В соответствии с этим вариантом функции секретариата Минаматской конвенции будут полностью объединены в рамках имеющейся структуры секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Функции, выполняемые для Минаматской конвенции, и все связанные с ними должности будут распределены среди трех действующих отделов секретариата (Отдел обеспечения деятельности конвенций, Отдел технической помощи и Отдел научной поддержки) и Административной канцелярии секретариата. Функции секретариата Минаматской конвенции будут осуществляться в рамках этой структуры. Действующая структура секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций приведена в дополнении III к настоящему докладу.

Штатное расписание

24. В соответствии с этим вариантом функции секретариата Минаматской конвенции будут включены в объединенный секретариат, а распределение рабочего времени и связанные с этим расходы на все должности объединенного секретариата будут определяться и утверждаться каждой из конференций Сторон четырех конвенций. Предполагается, что Минаматской конвенцией оплачивается 20 процентов должности Исполнительного секретаря и заместителя Исполнительного секретаря, а также 20 процентов оставшихся должностей, заложенных в настоящее время в бюджет общих целевых фондов трех конвенций. Доля штатных должностей для Минаматской конвенции была установлена на уровне 20 процентов с учетом предполагаемого объема деятельности по соответствующим конвенциям. Остальные 80 процентов рабочего времени сотрудников относятся на осуществление программ работы Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

25. В результате этого функции Исполнительного секретаря, заместителя Исполнительного секретаря и руководителей отделов, а также функции, которыми в настоящее время обеспечивается поддержка более одной конвенции, например, координация совещаний, вопросы права и управления, техническая помощь и создание потенциала, научная поддержка, информационно-пропагандистская деятельность и информирование общественности, управление информацией и информационные технологии, администрирование, финансы, кадровая служба и мобилизация ресурсов, будут обеспечиваться имеющимися кадровыми

⁷ Решения БК-13/24, РК-8/17, СК-8/27 о программах работы и бюджетах Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, соответственно, на двухгодичный период 2018-2019 годов.

ресурсами, 20 процентов расходов на которые покрывается по линии Минаматской конвенции. Следует отметить, что функции, связанные с фондом и административной деятельностью, финансируются за счет расходов на программную поддержку по линии Минаматской конвенции и не распределяются между конвенциями. Одна должность категории С-3 (фонд и административные вопросы) и одна должность категории общего обслуживания создаются и финансируются за счет расходов на программную поддержку по линии Минаматской конвенции.

26. Что касается дополнительного персонала для нового объединенного секретариата, как ожидается, потребуются следующие новые должности: одна должность категории С-4 (научная поддержка), одна должность категории С-4 (создание потенциала и техническая поддержка), одна должность категории С-3 (научная поддержка), одна должность категории С-3 (создание потенциала и техническая помощь), одна должность категории С-3 (координация совещаний) и четыре должности категории общего обслуживания. Эти должности будут обслуживать все конвенции, что сопряжено с дополнительными расходами для участников всех четырех конвенций, и будут включены в механизм разделения расходов между четырьмя конвенциями, т.е. Минаматской конвенцией должны будут покрываться 20 процентов должностей, которые в настоящее время заложены в бюджет общих целевых фондов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, а также создаваемых новых должностей.

27. Кроме того, экономия средств для Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, обеспечиваемая при этом варианте, может быть использована для укрепления матричной структуры объединенного секретариата для оплаты 1,5 оклада сотрудника по программам категории С-3 (для покрытия расходов на такие функции, как оказание правовой поддержки, управления знаниями, информационно-пропагандистская деятельность и услуги в сфере информационных технологий).

Анализ

28. Выполнение функций секретариата для Минаматской конвенции полностью объединяется в рамках матричной структуры секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций под руководством единого Исполнительного секретаря Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции. Сохраняется правовая автономия каждой из конвенций и их программ работы.

29. Выполнение функций секретариата организуется в соответствии со следующими имеющимися направлениями работы: научные вопросы, оказание технической помощи и обеспечение деятельности конвенций, а также направления работы, относящиеся к ведению Административной канцелярии, что включает административные вопросы, финансы, кадровую службу и мобилизацию ресурсов (см. дополнение III). Выполнение функций секретариата Минаматской конвенции полностью интегрируется в рамках действующей структуры секретариата, работа которого осуществляется таким образом с 2012 года.

30. Для выполнения дополнительных функций секретариата Минаматской конвенции объединенному секретариату потребуется шесть с половиной новых должностей категории специалистов и четырех новых должности категории общего обслуживания. Это означает увеличение на две новые должности категории специалистов и одну дополнительную должность категории общего обслуживания по сравнению с предложением, представленным в документе UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15. Расходы на состоящий на службе персонал секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и дополнительные штатные должности, необходимые для объединенного секретариата, которым также выполняются функции секретариата Минаматской конвенции, распределяются между четырьмя конвенциями. С учетом кадровых потребностей, о которых говорится выше, общая сумма расходов на содержание персонала для Минаматской конвенции для данного варианта (см. приложение II, таблица 2), оценивается в размере **2 749 134 долл. США в год**.

31. В настоящее время временным секретариатом выполняется ряд задач, включая координацию по политическим вопросам, организацию совещаний, подготовку документов, научную и техническую поддержку, повышение уровня информированности и создание потенциала. Эти функции аналогичны тем, которые выполняются секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Передача функций из временного секретариата в три отдела и Административную канцелярию секретариата потребует перераспределения ролей в соответствии со структурой секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и реклассификации должностей. Это аналогично изменениям, которые имели место при объединении секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Как и при любых изменениях в организационной структуре может потребоваться осуществление

процесса регулирования преобразований в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций. В связи с наделением их этими дополнительными функциями состоящим на службе сотрудникам секретариата понадобится овладеть знаниями, связанными с ртутью, и пониманием Минаматской конвенции, а также интегрировать работу по линии Минаматской конвенции в текущую деятельность и осуществляемые мероприятия.

32. Ожидается, что в результате объединения могут укрепиться сотрудничество и практическая синергия между четырьмя конвенциями в целом ряде областей, включая научные и технические мероприятия, создание потенциала и оказание технической помощи, а также деятельность в сфере политики, правовых вопросов и управления. Ожидается расширение возможностей для осуществления совместных мероприятий, оказания странам содействия в осуществлении ими Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и внедрения ими механизмов осуществления Минаматской конвенции. Кроме того, в этом случае могут иметься возможности для улучшения осуществления на региональном уровне – в больших объемах, чем предусматривается текущими совместными мероприятиями – благодаря координированному использованию региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций и аспектам осуществления на региональном уровне совместной программы технической помощи.

Вариант 1 b) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции

Город размещения: Женева

Структура

33. В соответствии с этим вариантом создается отдел для Минаматской конвенции, подчиняющийся единому Исполнительному секретарю секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции. Исполнительный секретарь осуществляет общее руководство, исполнительное управление и надзор в отношении четырех конвенций, а отдел для Минаматской конвенции занимается координацией и осуществлением мероприятий политического и предметного характера, связанных с функциями секретариата Минаматской конвенции. Сохраняется правовая автономия каждой из конвенций и их программ работы.

34. Заместителем Исполнительного секретаря оказывается поддержка для отдела для Минаматской конвенции по административным и другим вопросам, как это требуется для эффективного выполнения функций секретариата Минаматской конвенции. Начальнику отдела для Минаматской конвенции также оказывается поддержка начальником отдела обеспечения деятельности конвенций для выполнения функций, связанных с организацией совещаний Конференции Сторон Минаматской конвенции и ее вспомогательных органов. Оказание поддержки начальнику отдела для Минаматской конвенции заместителем Исполнительного секретаря и начальником отдела обеспечения деятельности конвенций осуществляется под общим руководством Исполнительного секретаря.

35. Данный подход действует до принятия решения о полном объединении функций секретариата Минаматской конвенции в рамках имеющейся структуры секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, как предложено в варианте 1 а).

Штатное расписание

36. Штат отдела для Минаматской конвенции будет включать следующих сотрудников: один сотрудник класса Д-1 (начальник отдела, отвечающий за политику и координацию), один сотрудник класса С-4 (научные вопросы), один сотрудник класса С-3 (технические и научные вопросы), один сотрудник класса С-3 (техническая помощь и создание потенциала), один сотрудник класса С-3 (управление знаниями и отчетность) и четыре сотрудника категории общего обслуживания.

37. Кроме того, для укрепления потенциала матричной структуры по удовлетворению потребностей отдела для Минаматской конвенции о ртути необходимо создать новые должности (эквивалент 1,5 оклада сотрудников класса С-3) в подчинение начальнику Отдела обеспечения деятельности конвенций для выполнения функций, связанных с правовыми вопросами, информационно-пропагандистской деятельностью, информационными технологиями и управлением информацией.

38. Как и при варианте 1 а), при котором состоящие на службе сотрудники секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций будут выполнять функции для Минаматской конвенции, расходы на эти должности будут распределены между четырьмя

конвенциями. В этой связи для целей расчетов принимается, что оклады для этих должностей составляют 40 процентов от оклада для должности класса Д-2 (Исполнительный секретарь), 20 процентов от оклада для должности класса Д-1 (заместитель Исполнительного секретаря) и 40 процентов от оклада для должности класса С-5 (начальник отдела, Отдел обеспечения деятельности конвенций), оплачиваются по линии Минаматской конвенции и представляют их долю вклада в функции для Минаматской конвенции.

39. Следует отметить, что функции, связанные с фондом и административной деятельностью, финансируются за счет расходов на программную поддержку по линии Минаматской конвенции и не распределяются между конвенциями. Одна должность категории С-3 (фонд и административные вопросы) и одна должность категории общего обслуживания создаются и финансируются за счет расходов на программную поддержку по линии Минаматской конвенции.

Анализ

40. Отдельное специализированное подразделение для Минаматской конвенции позволит сосредоточить внимание на всех вопросах, связанных с ртутью и Минаматской конвенцией, на начальных этапах ее действия и позволит отделу для Минаматской конвенции пользоваться основными стратегическими и основными общими функциями секретариата, которые выполняются другими отделами секретариата. Отдел для Минаматской конвенции будет отвечать за связанные с политикой и предметные элементы в программе работы Минаматской конвенции, включая подготовку документов, разработку научных и технических вопросов, содействие оказанию технической помощи и созданию потенциала и оказание поддержки Сторонам в сфере отчетности и обмена информацией. Такой порядок организации деятельности будет также опираться на уже имеющиеся между многосторонними соглашениями связи по вопросам осуществляемых мероприятий в сфере управления знаниями и электронного обучения, включая систему обмена информацией «ИнфорМЕА» и портал электронного обучения, а также созданный Всемирным центром мониторинга охраны природы портал для представления отчетности, с тем чтобы предоставлять информацию о передовых методах и использовать эффект масштаба.

41. Для эффективного выполнения функций секретариата Минаматской конвенции по мере необходимости соответствующим отделом будет привлекаться заместитель Исполнительного секретаря для решения административных и других вопросов. По вопросам организации совещаний отделом для Минаматской конвенции будет привлекаться начальник Отдела обеспечения деятельности конвенций для координации подготовок совещаний Конференции Сторон Минаматской конвенции и ее вспомогательных органов.

42. Применительно к расходам на содержание персонала этим вариантом предполагается сокращение общих расходов для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, поскольку три существующие должности для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций будут частично финансироваться по линии Минаматской конвенции. Кроме того, предполагается усиление существующей матричной структуры, поскольку действующее штатное расписание секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций будет дополнено должностями категории С-3 в эквиваленте 1,5 оклада. Расходы на выплату 1,5 оклада будут обеспечиваться экономией средств для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в результате вноса по линии Минаматской конвенции.

43. Пять новых должностей категории специалистов и четыре новые должности категории общего обслуживания, которые необходимо создать для выполнения функций отдела для Минаматской конвенции, будут полностью финансироваться по линии Минаматской конвенции.

44. В ответ на призывы к повышению политического авторитета Минаматской конвенции и привлечения повышенного внимания к ней, прозвучавшие в ходе переговоров на Мертвом море, по сравнению с первоначальной редакцией доклада Директора-исполнителя, предусматриваются увеличения по следующим показателям: доля рабочего времени Исполнительного секретаря (Д-2) – с 20 до 40 процентов; доля рабочего времени начальника Отдела обеспечения деятельности конвенций (С-5) – с 25 до 40 процентов, принимая во внимание, что в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов планируется провести два совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции. В новой редакции предложения должность начальника отдела для Минаматской конвенции повышается с категории С-5 до категории Д-1. Кроме того, в первоначальной редакции предложения предусматривались три должности категории общего обслуживания, а в новой редакции предусматриваются четыре

новых должности категории общего обслуживания. В дополнении III кратко излагается, каким образом этот вариант может быть реализован на практике.

45. С учетом кадровых потребностей, о которых говорится выше, общая сумма расходов на содержание персонала для варианта создания отдела для Минаматской конвенции (см. дополнение II, таблица 2), оценивается в размере **2 772 917 долл. США в год**.

46. Поскольку этот вариант является временным с целью полного объединения в рамках действующей структуры секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, вариант, которым предусматривается создание отдела для Минаматской конвенции, будет применяться до принятия дополнительного решения.

47. Перевод функций из временного секретариата в отдел для Минаматской конвенции в объединенном секретариате Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции потребует перераспределения ролей, чтобы они согласовывались с соответствующими частями действующей структуры секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Потребуется должностные инструкции для новых должностей и некоторое уточнение инструкций для существующих должностей.

2. Создание автономного секретариата Минаматской конвенции

48. При проведении им анализа вариантов выполнения функций постоянного секретариата Директору-исполнителю также было поручено рассмотреть вопрос об использовании действующего временного секретариата. Действующим штатным расписанием временного секретариата предусматривается: один сотрудник категории Д-1 (40 процентов рабочего времени), один сотрудник категории С-5, один сотрудник категории С-4, один сотрудник категории С-3, один младший сотрудник категории специалистов (33 процента рабочего времени) и два сотрудника категории общего обслуживания⁸. Для варианта автономного секретариата в документе UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15 были предложены шесть городов его размещения.

Вариант 2 (автономность): создание автономного секретариата для Минаматской конвенции

Структура

49. С учетом опыта работы действующего временного секретариата Минаматской конвенции постоянный секретариат для выполнения функций секретариата Минаматской конвенции может быть создан в качестве автономного секретариата. При включении нескольких новых штатных должностей в действующую структуру временного секретариата, постоянный секретариат – являясь автономным секретариатом – будет осуществлять свою деятельность так же, как и другие аналогичные по размеру секретариаты многосторонних природоохранных соглашений под эгидой ЮНЕП, например, Венской конвенции об охране озонового слоя и Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

50. Поддержка, ранее предоставлявшаяся временному секретариату другими структурами в рамках ЮНЕП, будет полностью осуществляться сотрудниками автономного секретариата Минаматской конвенции⁹. Совместные мероприятия по оказанию технической помощи и

⁸ После 2009 года ЮНЕП были утверждены несколько проектов, охватывающих деятельность временного секретариата. Эта деятельность включала организацию и поддержку семи совещаний Межправительственного комитета для ведения переговоров и совещаний его Бюро, оказание содействия и поддержки ряду мероприятий в сфере технической помощи и других мероприятий в интересах ратификации и скорейшего осуществления, а также ведущую роль в информационно-пропагандистской деятельности и повышении осведомленности о Конвенции. Временным секретариатом также предоставлялись научные знания и техническая поддержка для межсессионной работы по подготовке технических руководящих указаний, в том числе руководства о наилучших имеющихся методах и наилучших видах природоохранной деятельности, которое готово для представления Конференции Сторон на ее первом совещании. Кроме того, временным секретариатом осуществлялось сотрудничество и координация с секретариатом соответствующих международных органов, в первую очередь – Глобального экологического фонда. Временным секретариатом было подготовлено первое совещание Конференции Сторон Минаматской конвенции и заключены соглашения по административным и другим вопросам, необходимые для эффективного выполнения этих функций секретариата.

⁹ Эта поддержка включала административную поддержку, оказываемую через Сектор химических веществ и здравоохранения; юридическую поддержку со стороны Правового отдела, поддержку в сфере информационных технологий, оказываемую через Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве; поддержку по усилению для обслуживания совещаний в периоды пиковой нагрузки и управления

научным вопросам с участием других подразделений ЮНЕП будут использоваться и получат дальнейшее развитие, как это уже происходило в период работы временного секретариата.

Штатное расписание

51. Секретариат возглавляется Исполнительным секретарем Минаматской конвенции (должность категории Д-1), в подчинении у которого имеются два отдела. Один отдел (по вопросам политики) занимается вопросами политики, науки и обслуживания совещаний, а также координацией, по мере необходимости, с секретариатами других соответствующих международных органов. Второй отдел (технические услуги) занимается всеми видами деятельности, связанной с созданием потенциала, оказанием технической помощи и обменом информацией, связанной с осуществлением Конвенции. Оба отдела занимаются оказанием содействия и предоставлением помощи Сторонам, по мере необходимости или по запросу, в деле осуществления Конвенции.

52. Каждый отдел возглавляется начальником отдела (должность категории С-5). В Отделе по вопросам политики, который занимается вопросами политики и общей координации, работа в сфере научно-политического взаимодействия осуществляется сотрудником по научным вопросам (должность категории С-4) и сотрудником по связям в сфере научной политики (должность категории С-3). Сотрудник по правовым вопросам (должность категории С-3) занимается юридическим консультированием и общими вопросами политики, а вопросами координации и подготовки к совещаниям занимается еще один сотрудник (должность категории С-3). В Отделе технических услуг, который занимается вопросами создания потенциала и оказания технической помощи, работа в сфере создания потенциала и оказания технической помощи выполняется сотрудником, занимающим должность категории С-4. В целях содействия обмену информацией сотрудник, занимающий должность категории С-3, руководит работой в сфере управления знаниями, информационными технологиями и просветительской деятельности в поддержку создания потенциала и оказания технической помощи. При этом варианте организации деятельности секретариата предусматриваются четыре сотрудника категории общего обслуживания (краткое изложение этого варианта см. дополнение IV).

Анализ

53. Создание автономного секретариата, возглавляемого Исполнительным секретарем Минаматской конвенции, предполагает, что все функции секретариата выполняются его собственным штатом. Юридические услуги являются составной частью функций Отдела по вопросам политики, а вспомогательные услуги по управлению информацией являются составной частью услуг предметной информационной поддержки, предоставляемых Отделом технических услуг. Такой порядок организации деятельности опирается на действующую структуру временного секретариата и его практическую работу¹⁰, а также на уже имеющиеся между многосторонними соглашениями связи по вопросам осуществляемых мероприятий в сфере управления знаниями и электронного обучения, включая систему обмена информацией «ИнфорМЕА» и портал электронного обучения, а также созданный Всемирным центром мониторинга охраны природы портал для представления отчетности, с тем чтобы предоставлять информацию о передовых методах и использовать эффект масштаба.

54. В автономном секретариате имеется небольшая группа административной поддержки в составе одного сотрудника по вопросам фонда и административным вопросам (должность категории С-3) и одной должности категории общего обслуживания, обеспечиваемых по линии расходов на программную поддержку, в том же порядке, в котором это осуществляется Минаматской конвенцией в вариантах 1 а) и 1 б).

55. Перевод секретариата в другое место службы может означать некоторое нарушение непрерывности работы, в зависимости от того, сколько действующих сотрудников временного секретариата потребуется или не потребуется переводить на новое место службы. Размещение не в Женеве, а в другом городе может привести к сокращению возможностей для сотрудничества с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на

информацией (в частности, техническое обслуживание веб-сервера), оказываемую по линии секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

¹⁰ В настоящее время веб-сайт Минаматской конвенции размещается на сервере секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, хотя сам веб-сайт был создан внешним подрядчиком, а его обслуживание и наполнение по мере необходимости обеспечивается сотрудниками временного секретариата.

ежедневном рабочем уровне, но сотрудничество и координация могут осуществляться с помощью электронных средств, опираясь на имеющиеся наилучшие методы работы с другими партнерами, а также в виде плановых посещений.

56. В первоначальном докладе Директора-исполнителя было предложено шесть городов для размещения: Бангкок, Женева, Найроби, Осака, Вена и Вашингтон. В таблице ниже приводится обобщенный анализ для этих шести городов:

Город	Описание	Расходы
<p>Бангкок (с учетом стандартных расходов на выплату окладов)</p>	<p>Бангкок является региональным центром Организации Объединенных Наций: в нем размещаются региональное отделение ЮНЕП для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, а также ряд других региональных секретариатов и региональных отделений других учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Бангкок превратился в международный транспортный узел с удобным визовым режимом. В Бангкоке также имеются пригодные объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний.</p>	<p>Расходы на содержание персонала для этого варианта составляют 2 140 500 долл. США в год (см. дополнение II, таблица 3). Кроме того, как указано в дополнении II, таблица 4: сметные эксплуатационные расходы секретариата в этом городе составляют 200 000 долл. США в год; сметные расходы на проведение в этом городе одного совещания Конференции Сторон составляют 820 000 долл. США; сметные путевые расходы сотрудников на поездки в Женеву на совещания по химическим веществам и отходам составляют около 40 000 долл. США на двухгодичный период 2018-2019 годов. Справочно: путевые расходы технических делегатов, на которые выделены средства, в связи с проведением совещания Конференции Сторон в Бангкоке составляют около 470 000 долл. США.</p>
<p>Женева (с учетом фактических расходов на выплату окладов)</p>	<p>Размещение в Международном доме окружающей среды позволит осуществлять тесное сотрудничество с рядом структур, входящих в кластер химических веществ и отходов, включая Сектор химических веществ и здравоохранения, и, в частности, Глобальное партнерство ЮНЕП по ртути, секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и секретариат Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ. Для целей осуществления в Женеве также размещается региональное отделение ЮНЕП для Европы, глобальные центральные учреждения Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации. В Женеве, которая является местом службы для размещения центральных учреждений Организации Объединенных Наций, также располагаются Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Европейская экономическая комиссия и многочисленные другие межправительственные организации и неправительственные организации и ассоциации. Присутствие постоянных представительств в Женеве – многие из которых обладают предметными экспертными знаниями в области химических веществ и отходов – предоставляет возможность для проведения совместных брифингов по вопросам химических веществ и отходов. В Женеве также</p>	<p>Расходы на содержание персонала для этого варианта составляют 3 233 709 долл. США в год (см. дополнение II, таблица 2 и таблица 3). Кроме того, как указано в дополнении II, таблица 4: сметные эксплуатационные расходы секретариата в этом городе составляют 200 000 долл. США в год; сметные расходы на одно совещание Конференции Сторон в этом городе составляют 1 300 000 долл. США. Сметные путевые расходы технических делегатов, на которые выделены средства, в связи с проведением совещания Конференции Сторон в Женеве составляют 850 000 долл. США.</p>

Город	Описание	Расходы
Найроби (с учетом стандартных расходов на выплату окладов)	<p>имеются пригодные объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний.</p> <p>Являясь местом службы для центрального аппарата ЮНЕП, Найроби предоставляет возможность для тесного сотрудничества с другими структурами ЮНЕП и поддержки с их стороны, в частности – с Отделом общеорганизационного обслуживания, Юридическим отделом, Отделом науки, Отделом экосистем и Отделом информации. Кроме того, в Найроби располагается секретариат по озону, Региональное отделение ЮНЕП для Африки, многочисленные региональные отделения структур Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, а также постоянные представительства. В Найроби также имеются пригодные объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний.</p>	<p>Расходы на содержание персонала для этого варианта составляют 2 074 550 долл. США в год (см. дополнение II, таблица 3).</p> <p>Кроме того, как указано в дополнении II, таблица 4: сметные эксплуатационные расходы секретариата в этом городе составляют 200 000 долл. США в год;</p> <p>сметные расходы на одно совещание Конференции Сторон в этом городе составляют 620 000 долл. США;</p> <p>сметные путевые расходы сотрудников на поездки в Женеву на совещания по химическим веществам и отходам составляют около 36 000 долл. США на двухгодичный период 2018-2019 годов.</p> <p>Сметные путевые расходы технических делегатов, на которые выделены средства, в связи с проведением совещания Конференции Сторон в Найроби составляют около 630 000 долл. США.</p>
Осака (с учетом стандартных расходов на выплату окладов)	<p>Для Осаки преимуществом считается наличие Международного центра природоохранных технологий ЮНЕП, который проводит обширную работу по вопросам отходов, включая ртутьсодержащие отходы. Международный центр природоохранных технологий представляет собой часть расширенного Сектора химических веществ и здравоохранения Отдела экономики ЮНЕП.</p> <p>Поскольку в Осаке отсутствуют объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний, потребуется аренда коммерческих помещений либо совещания могут созываться в Бангкоке – ближайшем городе, располагающим пригодными объектами Организации Объединенных Наций для проведения совещаний.</p>	<p>Расходы на содержание персонала для этого варианта составляют 2 674 800 долл. США в год (см. дополнение II, таблица 3).</p> <p>Кроме того, как указано в дополнении II, таблица 4: сметные эксплуатационные расходы секретариата в этом городе составляют 200 000 долл. США в год;</p> <p>сметные расходы на проведение совещаний Конференции Сторон в Бангкоке составляют 840 000 долл. США на одно совещание;</p> <p>сметные путевые расходы сотрудников на поездки в Женеву на совещания по химическим веществам и отходам составляют около 45 000 долл. США на двухгодичный период 2018-2019 годов.</p> <p>Сметные путевые расходы технических делегатов, на которые выделены средства, в связи с проведением совещания Конференции Сторон в Бангкоке составляют около 470 000 долл. США.</p>

Город	Описание	Расходы
<p>Вена (с учетом стандартных расходов на выплату окладов)</p>	<p>В этом городе обеспечивается возможность для тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, которая является основным учреждением-исполнителем Глобального экологического фонда (ГЭФ), принимающим активное участие в осуществлении мероприятий, связанных с Минаматской конвенцией, а также наличие постоянных представительств. Постоянный секретариат может размещаться в помещениях отделения ЮНЕП совместно с временным секретариатом Рамочной конвенции по защите и устойчивому развитию Карпат. В Вене также имеются пригодные объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний.</p>	<p>Расходы на содержание персонала для этого варианта составляют 2 346 400 долл. США в год (см. дополнение II, таблица 3). Кроме того, как указано в дополнении II, таблица 4: сметные эксплуатационные расходы секретариата в этом городе составляют 250 000 долл. США в год; сметные расходы на одно совещание Конференции Сторон в этом городе составляют 870 000 долл. США; сметные путевые расходы сотрудников на поездки в Женеву на совещания по химическим веществам и отходам составляют около 20 000 долл. США на двухгодичный период 2018-2019 годов. Сметные путевые расходы технических делегатов, на которые выделены средства, в связи с проведением совещания Конференции Сторон в Вене составляют около 670 000 долл. США.</p>
<p>Вашингтон (с учетом стандартных расходов на выплату окладов)</p>	<p>Размещение в этом городе обеспечивает возможность для тесного сотрудничества с секретариатом ГЭФ, а также возможность работать в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, еще одним учреждением-исполнителем, участвующим в осуществлении мероприятий, связанных с Минаматской конвенцией. Региональное отделение ЮНЕП для Северной Америки расположено в Вашингтоне; здесь также размещается Консультативная группа ГЭФ по научно-техническим вопросам, которая консультирует ГЭФ по вопросам стратегий, политики и проектов, в том числе по вопросам, связанным с Минаматской конвенцией. Размещение в Северной Америке также обеспечит прямую связь с Программой развития Организации Объединенных Наций, еще одним другим учреждением-исполнителем ГЭФ, участвующим в осуществлении мероприятий, связанных с Минаматской конвенцией. Оно также дает возможность взаимодействовать с постоянными представительствами. Поскольку в Вашингтоне отсутствуют объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний, потребуется учитывать стоимость их проведения на коммерческой основе либо совещания могут созываться в Монреале – ближайшем городе, располагающим пригодными объектами Организации Объединенных Наций для проведения совещаний (помимо Нью-Йорка).</p>	<p>Расходы на содержание персонала для этого варианта составляют 2 490 050 долл. США в год (см. дополнение II, таблица 3). Кроме того, как указано в дополнении II, таблица 4: сметные эксплуатационные расходы секретариата в этом городе составляют 450 000 долл. США в год; сметные расходы на проведение совещаний Конференции Сторон в Монреале составляют 980 000 долл. США на одно совещание; сметные путевые расходы сотрудников на поездки в Женеву на совещания по химическим веществам и отходам составляют около 40 000 долл. США на двухгодичный период 2018-2019 годов. Сметные путевые расходы технических делегатов, на которые выделены средства, в связи с проведением совещания Конференции Сторон в Монреале составляют около 670 000 долл. США.</p>

Дополнение I

Функции секретариата Минаматской конвенции

1. При рассмотрении вопроса об обеспечении Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) выполнения функций постоянного секретариата за основу берутся предполагаемые потребности Конвенции. Эти потребности излагаются ниже. В изложении приводится описание функций, как они определены в статье 24, и прогнозируемого объема работы, которую предстоит выполнить Конвенции в предстоящие годы, на основе положений в тексте Конвенции и ожидаемых решений по итогам первого совещания Конференции Сторон. В изложении освещаются все направления работы по Конвенции в ближайшие годы, а в записке секретариата о программе работы секретариата и бюджете на период 2018-2019 годов (UNEP/MC/COP.1/21) освещается работа секретариата на первый двухгодичный период действия Конвенции.

A. Организация совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и их обслуживание в случае необходимости

2. Конкретные сведения пока отсутствуют, но предполагается, что Сторонами будет ставиться вопрос о проведении совещаний Конференции Сторон каждый год для первых нескольких совещаний с целью оперативного принятия руководящих указаний, которые не были приняты на первом совещании. Опыт Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций свидетельствует о том, что, скорее всего, первые три совещания Конференции Сторон будут проводиться ежегодно, после чего Стороны могут принять решение о переходе на двухгодичный цикл. При этом, в зависимости от предстоящей работы, Стороны могут посчитать целесообразным увеличить интервал времени между совещаниями. Некоторые совещания Конференции Сторон могут включать этап заседаний высокого уровня.

3. Кроме того, на своем первом совещании Конференция Сторон определит членский состав комитета по осуществлению и соблюдению, который будет заседать в межсессионный период и который должен будет разработать свои правила процедуры и приступить к работе. Комитет считается относительно небольшим по численности (15 членов). На первом совещании Конференции Сторон могут быть учреждены дополнительные вспомогательные органы Конвенции, которым потребуется секретариатское обслуживание.

4. Общие виды работ, которые секретариат будет выполнять для совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, включают рассылку пригласительных писем Сторонам и наблюдателям, в том числе странам, межправительственным организациям и неправительственным организациям; составление списка участников; возможное ведение переговоров в отношении юридического документа со страной, принимающей совещание, в том случае, если совещание проводится не в месте размещения центральных учреждений Организации Объединенных Наций, например, не в Женеве, Найроби или Бангкоке; организация поездок и выплаты суточных для спонсируемых участников из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, включая содействие в выдаче виз и мобилизацию ресурсов с целью обеспечения возможности оказывать поддержку поездкам; бронирование помещений для проведения совещаний, включая все материально-техническое обеспечение, такое как обеспечение безопасности, обустройство залов заседаний, заявки на обеспечение необходимого оборудования для совещания, проведение параллельных мероприятий и выставок, работу со средствами массовой информации и информационно-пропагандистскую деятельность; и мероприятия на местном уровне, в том числе в местах службы, где отсутствуют центральные учреждения (поиск подходящих гостиниц).

5. С технической точки зрения секретариат отвечает за подготовку всех документов совещаний, включая связь и координацию с соответствующими субъектами, и работу со Службой конференционного обслуживания в целях обеспечения своевременного предоставления отредактированных и переведенных документов.

6. При проведении совещаний высокого уровня могут приниматься особые меры по оказанию содействия участию высокопоставленных представителей (например, министров), включая официальные запросы в связи с перемещением и обеспечением доступа к месту проведения совещания.

В. Содействие оказанию Сторонам, особенно Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, содействия, по их просьбе, в осуществлении настоящей Конвенции

7. В целях оказания поддержки Сторонам в их усилиях по полному осуществлению Конвенции и содействия государствам, не являющимся Сторонами, в обеспечении скорых ратификации и осуществления, потребуется работа по созданию потенциала и оказанию технической помощи. Ожидается, что эта деятельность будет в большей степени ориентирована на потребности, выявленные в ходе работы над первоначальными оценками в рамках Минаматской конвенции, выполненными по линии Глобального экологического фонда (ГЭФ).

8. Секретариату может быть поручено вести работу в отношении всех обязательств в рамках Конвенции, включая оказание помощи в связи с поставками ртути и торговли ею согласно статье 3 Конвенции, а также в связи с торговлей продуктами с добавлением ртути согласно статье 4 Конвенции.

9. Сторонам также может потребоваться содействие при разработке и ведении кадастров, в том числе необходимых для выявления запасов ртути (статья 3), источников поставок ртути (статья 3), производства продуктов с добавлением ртути (статья 4), предприятий, использующих ртуть или ее соединения в производственных процессах (статья 5), кустарной и мелкомасштабной добычи золота (статья 7), выбросов (статья 8), высвобождений (статья 9), регулирования ртутных отходов (статья 11) и загрязненных участков (статья 12).

10. Кроме того, Сторонам может потребоваться содействие по их обязательствам контролировать и, когда это возможно, сокращать выбросы ртути из источников, перечисленных в приложении D к Конвенции, как это предусмотрено статьей 8, а также высвобождения из обнаруженных источников согласно статье 9. Им также может потребоваться помощь в деле создания надлежащих условий для временного хранения ртути, предназначенной для вида использования, разрешенного Стороне в соответствии с Конвенцией, а также в деле экологически обоснованного регулирования ртутных отходов.

11. Может возникнуть необходимость в оказании помощи для содействия соответствующей работе согласно статье 17 (обмен информацией), статье 18 (информирование, повышение осведомленности и просвещение общественности) и статье 19 (научные исследования, разработки и мониторинг). Для содействия осуществлению статьи 16 (медико-санитарные аспекты) может возникнуть необходимость в совместной работе с Всемирной организацией здравоохранения.

12. Секретариат будет осуществлять перечисленные выше виды деятельности в сотрудничестве с соответствующими субъектами, включая, в частности, Сектор химических веществ и здравоохранения ЮНЕП, региональные отделения ЮНЕП, региональные центры Базельской и Стокгольмской конвенций, а также ГЭФ и его учреждения-исполнители, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию. В число других международных учреждений, задействованных в работе, входят Всемирная организация здравоохранения, Международная организация труда, Всемирная таможенная организация и Всемирная торговая организация. При необходимости, работа может вестись в сотрудничестве с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и может быть создано техническое сотрудничество с Глобальным партнерством ЮНЕП по ртути и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций.

С. Обеспечение необходимой координации деятельности с секретариатами других соответствующих международных органов, особенно других конвенций о химических веществах и отходах

13. Координация являлась существенным элементом значительной части работы секретариата в ходе переговорного процесса по Минаматской конвенции. Как ожидается, такая координация будет расширена, в частности в области осуществления аспектов механизма финансирования после вступления в силу.

14. Такая координация деятельности включает, не ограничиваясь этим, мероприятия по созданию потенциала и оказанию технической помощи в сотрудничестве с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, а также другими соответствующими секретариатами международных органов. Кроме того, совместно с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций будут прилагаться усилия в целях обеспечения

координации в других видах деятельности, таких как планирование расписаний совещаний, и в целях обеспечения максимальной эффективности при осуществлении мероприятий, а также во избежание какого-либо дублирования или проблем с участием в соответствующих совещаниях. Кроме того, будет координироваться работа Комитета по осуществлению и соблюдению. В значительной степени это уже происходит на основе организации совещаний в привязке друг к другу в регионах.

15. Также необходима координация с другими секретариатами, в частности – секретариатом ГЭФ, в деле разработки планов работы и осуществления руководящих указаний, предоставляемых Совету ГЭФ Конференцией Сторон.

D. Оказание Сторонам помощи в обмене информацией, связанной с осуществлением настоящей Конвенции

16. Обмен информацией потребует создания и обеспечения функционирования официальной структуры, необходимой Сторонам для выполнения ими своих обязательств согласно Конвенции. В частности, на этапе становления платформы для обмена информацией могут потребоваться ресурсы, и полезными будут результаты ранее предпринятых усилий временного секретариата в области сотрудничества с другими платформами для обмена знаниями, например «ИнфорМЕА».

17. Если говорить более конкретно, то в дополнение к информации, предоставляемой Сторонами, в статье 17 секретариату поручено обеспечивать сотрудничество в области обмена информацией по ряду вопросов, а также взаимодействовать с соответствующими организациями, включая секретариаты многосторонних природоохранных организаций и других международных инициатив. Эта информация будет включать сведения от межправительственных и неправительственных организаций, обладающих экспертным потенциалом в области ртути, и национальных и международных учреждений, обладающих таким потенциалом. Применительно к статье 17 обмен информацией охватывает следующее:

- a) научную, техническую, экономическую и правовую информацию, касающуюся ртути и ртутных соединений, включая информацию токсикологического и экотоксикологического характера, а также информацию по вопросам безопасности;
- b) информацию о сокращении или ликвидации производства, применения, торговли, выбросов и высвобождений ртути и ртутных соединений;
- c) информацию о технически и экономически осуществимых альтернативах:
 - i) продуктам с добавлением ртути;
 - ii) производственным процессам, в которых применяются ртуть или ртутные соединения;
 - iii) видам деятельности и процессам, при которых происходят выбросы или высвобождения ртути или ртутных соединений,
 включая информацию о рисках для здоровья и окружающей среды и социально-экономических затратах и выгодах, связанных с такими альтернативами;
- d) эпидемиологическую информацию, касающуюся последствий для здоровья, связанных с воздействием ртути и ртутных соединений, в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациями, по мере целесообразности.

18. Помимо этого, другие положения Конвенции также требуют от секретариата оказывать содействие обмену информацией, например положения следующих статей:

- a) статьи 3, в которой секретариату поручено вести открытый реестр всех уведомлений о согласии;
- b) статьи 4, в которой на основании представленной Сторонами информации секретариату поручено собирать и хранить информацию о продуктах с добавлением ртути и альтернативах им и обеспечивать общедоступность такой информации наряду с информацией, представленной Стороной, о продуктах с добавлением ртути, не охватываемых ни одним известным видом использования продуктов с добавлением ртути, до даты вступления для нее в силу Конвенции, а также любой иной соответствующей информацией, предоставленной Сторонами;

с) статьи 5, в которой на основании представленной Сторонами информации секретариату поручено собирать и хранить информацию о продуктах с добавлением ртути и альтернативах им и обеспечивать общедоступность такой информации наряду с информацией, представленной Стороной, о количестве и типе объектов, расположенных на ее территории, использующих ртуть или ртутные соединения в производственных процессах, перечисленных в приложении В, и расчетном ежегодном объеме потребляемой ими ртути или ртутных соединений, а также любой иной соответствующей информацией, предоставленной Сторонами;

d) статьи 6, в которой секретариату поручено вести реестр исключений.

19. Наконец, помощь может также потребоваться в других областях, где необходим обмен информацией, например согласно статье 5, где Сторонам рекомендуется обмениваться информацией, касающейся соответствующих технологических новшеств, экономически и технически осуществимых безртутных альтернатив и возможных мер и методов для сокращения и, где это возможно, исключения применения ртути и ртутных соединений в производственных процессах, перечисленных в приложении В, а также выбросов и высвобождений ртути и ртутных соединений в результате этих производственных процессов, или согласно статье 18.

Е. Подготовка и представление Сторонам периодических докладов, основанных на информации, полученной в соответствии со статьями 15 и 21, и другой имеющейся информации

20. Работа по подготовке и представлению Сторонам периодических докладов, основанных на информации, полученной в соответствии со статьями 15 и 21, и другой имеющейся информации, скорее всего, будет включать информационно-пропагандистскую деятельность и связь со Сторонами, включая напоминания, касающиеся требований к представлению отчетности, рассылку форм представления отчетности и консультативную помощь по составлению докладов. В связи с тем, что, насколько это возможно, планируется вести электронную отчетность, как это было доложено и обсуждено Комитетом на его шестой сессии, потребуются мероприятия по созданию онлайн-системы, а также ее текущему обслуживанию. После получения докладов от Сторон секретариату будет необходимо убедиться в их полноте и продолжить работу с представляющей Стороной в случае непредставления какой-либо информации. Для подготовки периодических докладов для Сторон потребуются обобщение и анализ представленной информации.

21. При создании платформы для представления отчетности полезными будут результаты ранее предпринятых усилий временного секретариата в области сотрудничества с другими платформами для обмена знаниями и хорошо функционирующими порталами для представления отчетности, например, созданным для различных других многосторонних природоохранных соглашений Всемирным центром мониторинга охраны природы.

Ф. Заключение под общим руководством Конференции Сторон таких административных и договорных соглашений, которые могут потребоваться для эффективного выполнения его функций

22. На административные и договорные соглашения, которые потребуются для выполнения функций секретариата, в определенной степени повлияет расположение секретариата, и, среди прочего, к ним будет относиться следующее:

a) разработка соглашений, касающихся предоставления подходящих служебных помещений для секретариата;

b) заключение административных соглашений, касающихся управления целевым фондом для получения начисленных взносов (общий целевой фонд) и целевым фондом для получения добровольных взносов (специальный целевой фонд), включая соглашения на использование начисленных расходов на программную поддержку в целях поддержки деятельности секретариата;

c) организационные меры, направленные на обеспечение подходящего кадрового состава секретариата, включая, при необходимости, составление должностных обязанностей в соответствии с согласованным бюджетом и набор на эти должности персонала, обладающего необходимой квалификацией;

d) организационные меры, направленные на обеспечение соответствующей инфраструктуры информационных технологий и поддержки на постоянной основе;

е) любые контрактные соглашения с партнерами, которые могут потребоваться для проведения совещаний или осуществления мероприятий через таких партнеров для оказания поддержки любой деятельности секретариата.

G. Выполнение других функций секретариата, определенных в Конвенции, и таких других функций, которые могут быть определены Конференцией Сторон

23. В отношении других функций секретариата ожидается, что на своем первом совещании Конференция Сторон примет технические руководящие указания по атмосферным выбросам, требуемые в соответствии с Конвенцией. Помимо обновления этих руководящих указаний по мере необходимости или разработки руководящих указаний в отношении новых секторов, которые могут быть добавлены в приложение D к Конвенции, предполагается ограниченный круг дальнейшей работы.

24. В Конвенции определено, что Конференция Сторон, как только это становится практически возможным, принимает руководящие принципы в отношении наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности в отношении высвобождений, а также методологию формирования кадастров высвобождений. Поскольку Стороны несут обязательства в отношении выявления своих соответствующих точечных источников высвобождений только в течение трех лет после даты вступления в силу, работа по разработке руководящих принципов не может быть начата в течение периода ежегодных совещаний Конференции.

25. В отношении других руководящих принципов, требуемых в соответствии с Конвенцией, может потребоваться дополнительная работа, например в связи с поставками, хранением, отходами и загрязненными участками, особенно на первоначальном этапе после проведения первого совещания Конференции Сторон.

Дополнение II

Потребности в ресурсах для предложений по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути

1. Настоящее дополнение и четыре таблицы в нем относятся к разделу D и содержат общий обзор потребностей в ресурсах для предложений по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) выполнения функций постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути.
2. В таблице 1 приводится штатное расписание для каждого из вариантов:
 - а) Вариант 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве).
 - б) Вариант 1 б) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе четвертого отдела (размещение в Женеве);
 - в) Вариант 2 (автономность): создание автономного секретариата Минаматской конвенции, город размещения которого будет определен на основе результатов сравнения следующих мест службы ЮНЕП: Бангкок, Женева, Найроби, Осака, Вена и Вашингтон.
3. В таблице 2 приводится общая информация об общих прогнозируемых расходах на содержание персонала для варианта 1 а), варианта 1 б) и варианта 2 обеспечения Директором-исполнителем выполнения функций постоянного секретариата в Женеве.
4. В таблице 3 приводится общая информация об общих прогнозируемых расходах на содержание персонала автономного секретариата для всех шести предлагаемых мест размещения (вариант 2).
5. В таблице 4 в ответ на просьбу Межправительственного комитета для ведения переговоров приводится более подробная информация по следующим позициям: смета всех расходов на функционирование полноценного секретариата в каждом из предлагаемых городов размещения; смета всех расходов на проведение совещаний в каждом из городов размещения; и смета расходов на командировки штатных сотрудников в Женеву для участия в основных совещаниях по химическим веществам и отходам, если постоянный секретариат располагается в одном из пяти других предлагаемых городов. Для целей сопоставления городов размещения приводится смета общих расходов на суточные для участников, на которых выделены средства, совещаний Конференции Сторон, проходящих во всех шести городах размещения секретариата.

Таблица 1

Ориентировочное штатное расписание для предлагаемых вариантов организации секретариата Минаматской конвенции

Вариант 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве)

<i>Общее число предлагаемых должностей для секретариата Минаматской конвенции, 2018-2019 годы</i>				
Категории и уровни штатных сотрудников	<i>Финансируемые по линии Минаматской конвенции должности Базельской, Роттердамской, Стокгольмской и Минаматской конвенций</i>	<i>Новые финансируемые должности для Базельской, Роттердамской, Стокгольмской и Минаматской конвенций</i>	<i>Должности Минаматской конвенции, финансируемые за счет расходов на программную поддержку</i>	<i>Итого</i>
А. Категория специалистов				
Д-2	20% от 1,00			0,20
Д-1	20% от 1,00			0,20
С-5	20% от 7,00			1,40
С-4	20% от 7,00	20% от 2		1,80
С-3	20% от 16,00	20% от 4,5	1,00	5,10
С-2	20% от 2,00			0,40
Промежуточный итог А	6,80	1,30	1,00	9,10
В. Категория общего обслуживания				
	20% от 12,00	20% от 4	1,00	4,20
Промежуточный итог В	2,40	0,80	1,00	4,20
Всего (А+В)	9,20	2,10	2,00	13,30
Примечания	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>	

Вариант 1 б) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции (размещение в Женеве)

<i>Общее число предлагаемых должностей для секретариата Минаматской конвенции, 2018-2019 годы</i>				
Категории и уровни штатных сотрудников	<i>Финансируемые по линии Минаматской конвенции должности Базельской, Роттердамской, Стокгольмской и Минаматской конвенций</i>	<i>Новые должности, финансируемые по линии Минаматской конвенции</i>	<i>Должности Минаматской конвенции, финансируемые за счет расходов на программную поддержку</i>	<i>Итого</i>
А. Категория специалистов				
Д-2	0,40			0,40
Д-1	0,20	1,00		1,20
С-5	0,40			0,40
С-4		1,00		1,00
С-3	1,50	3,00	1,00	5,50
С-2				
Промежуточный итог А	2,50	5,00	1,00	8,50
В. Категория общего обслуживания				

		4,00	1,00	5,00
Промежуточный итог В		4,00	1,0	5,00
Всего (А+В)	2,50	9,00	2,00	13,50
Примечания	a	d	c	

Вариант 2 (автономность): автономный секретариат Минаматской конвенции (место размещения выбирается из следующих городов: Бангкок, Женева, Найроби, Осака, Вена, Вашингтон)

*Общее число предлагаемых должностей для секретариата Минаматской конвенции,
2018-2019 годы*

Категории и уровни штатных сотрудников	<i>Финансируемые по линии Минаматской конвенции должности Базельской, Роттердамской, Стокгольмской и Минаматской конвенций</i>	<i>Новые должности, финансируемые по линии Минаматской конвенции</i>	<i>Должности Минаматской конвенции, финансируемые за счет расходов на программную поддержку</i>	<i>Итого</i>
А. Категория специалистов				
Д-2				
Д-1		1,00		1,00
С-5		2,00		2,00
С-4		2,00		2,00
С-3		4,00	1,00	5,00
С-2				
Промежуточный итог А		9,00	1,00	10,0
В. Категория общего обслуживания				
		4,00	1,00	5,00
Промежуточный итог В		4,00	1,00	5,00
Всего (А+В)		13,00	2,00	15,00
Примечания		d	c	

Примечания

a. В случае объединения функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций речь идет о должностях Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, предусмотренных в бюджете общих целевых фондов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на 2018-2019 годы, которые совместно финансируются из начисленных взносов для Минаматской конвенции.

b. В случае объединения функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций речь идет о новых должностях, которые совместно финансируются из начисленных взносов для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции.

c. Должности Минаматской конвенции, финансируемые за счет расходов на программную поддержку в размере 13 процентов, относящихся к Минаматской конвенции.

d. Должности Минаматской конвенции, финансируемые за счет начисленных взносов для Минаматской конвенции.

Таблица 2

Прогнозируемые расходы на содержание персонала для предложений по вопросу об обеспечении Директором-исполнителем выполнения функций постоянного секретариата в Женеве (в год)

(в долл. США)

	<i>Вариант 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве)</i>	<i>Вариант 1 б) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции (размещение в Женеве)</i>	<i>Вариант 2 (автономность): автономный секретариат Минаматской конвенции (размещение в Женеве)</i>
<i>Общая численность штатных сотрудников</i>	13,30	13,50	15
<i>Всего расходы на содержание персонала (основные, без учета расходов на программную поддержку)</i>	2 749 134	2 772 917	3 233 709
<i>Расходы на программную поддержку, относимые на расходы на содержание персонала</i>	357 387	360 479	420 382
<i>Всего расходы на содержание персонала (основные и расходы на программную поддержку)</i>	3 106 521	3 133 396	3 654 091

Таблица 3

Прогнозируемые расходы на содержание персонала автономного секретариата в шести предлагаемых городах размещения (в год)

(в долл. США)

	<i>Вариант 2: автономный секретариат Минаматской конвенции</i>					
	<i>Бангкок</i>	<i>Женева</i>	<i>Найроби</i>	<i>Осака</i>	<i>Вена</i>	<i>Вашингтон</i>
<i>Общая численность штатных сотрудников</i>	15	15	15	15	15	15
<i>Всего расходы на содержание персонала (основные, без учета расходов на программную поддержку)</i>	2 140 500	3 233 709	2 074 550	2 674 800	2 346 400	2 490 050
<i>Расходы на программную поддержку, относимые на расходы на содержание персонала</i>	278 265	420 382	269 692	347 724	305 032	323 707
<i>Всего расходы на содержание персонала (основные и расходы на программную поддержку)</i>	2 418 765	3 654 091	2 344 242	3 022 524	2 651 432	2 813 757

Таблица 4

Сводная таблица: смета всех расходов на функционирование секретариата в шести предлагаемых городах размещения (включая расходы на содержание помещений, расходы на проведение совещаний и командировочные расходы штатных сотрудников в связи с совещаниями, проводимыми в Женеве)

(в долл. США)

Смета приблизительных полных расходов на обеспечение функционирования секретариата в шести предлагаемых городах размещения							
	Примечания	Бангкок	Женева	Найроби	Осака	Вена	Вашингтон
Сметные эксплуатационные расходы секретариата (включая содержание служебных помещений и расходы на общее обслуживание)	1	200 000 в год	200 000 в год	200 000 в год	200 000 в год	250 000 в год	450 000 в год
Сметные расходы на проведение совещаний Конференции Сторон	2	820 000 на одно совещание	1 300 000 на одно совещание	620 000 на одно совещание	840 000 на одно совещание	870 000 на одно совещание	980 000 на одно совещание
Поездки делегатов, на которые выделены средства, на совещание Конференции Сторон	3	470 000 на одно совещание	850 000 на одно совещание	630 000 на одно совещание	470 000 на одно совещание	670 000 на одно совещание	850 000 на одно совещание
Сметные расходы на командировки штатных сотрудников секретариата в Женеву на совещания по химическим веществам и отходам	4	40 000 на двухгодичный период	0	36 000 на двухгодичный период	45 000 на двухгодичный период	20 000 на двухгодичный период	40 000 на двухгодичный период
Примечания					5, 6		5

Примечания:

1. В зависимости от города размещения в сметные расходы на содержание служебных помещений и расходы на общее обслуживание могут включаться плата за аренду, использование и техническое обслуживание помещений, за охрану, полное обустройство рабочих мест, плату за общее обслуживание и иные аналогичные услуги, необходимые для полноценного обеспечения функционирования служб секретариата.
2. Сметные расходы на проведение совещаний Конференции Сторон включают расходы, связанные с конкретным городом, и могут включать расходы на аренду помещений для совещания, относящиеся к помещению для совещания расходы, не являющиеся арендной платой, плату, взимаемую Отделением Организации Объединенных Наций и плату за обслуживание совещаний. Для Осаки и Вашингтона в смету также включаются расходы на командировки сотрудников секретариата в Бангкок и Монреаль, в которых могут проводиться совещания. Из расходов на проведение совещаний исключаются поездки в место проведения совещания делегатов, на которые выделены средства.
3. Эта смета рассчитана исходя из действующих ставок суточных в указанных городах, сметной стоимости авиаперелетов до места проведения совещания и станционных расходов в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
4. Эту сумму следует прибавить к 200 000 долл. США, которые в настоящее время предусмотрены в программе работы и бюджете на поездки сотрудников. Расходами на поездки сотрудников покрываются сметные расходы на командировки штатных сотрудников для участия в одном совещании Конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Всемирной ассамблеи здравоохранения Всемирной организации здравоохранения и двух совещаниях, связанных с Межорганизационной

программой по рациональному регулированию химических веществ, проходящих в Женеве. Поездки в Женеву также предоставляют возможность для взаимодействия с коллегами из ЮНЕП и других связанных с химическими веществами и отходами организаций, расположенных в Женеве.

5. Ввиду отсутствия в Осаке и Вашингтоне помещений Организации Объединенных Наций для проведения совещаний, а аренда помещений на коммерческой основе может не оказаться возможной по бюджетным причинам без дополнительных ассигнований, расходы на проведение совещаний в случае размещения секретариата в Осаке или Вашингтоне рассчитаны исходя из сметных расходов на проведение совещания Конференции Сторон в Бангкоке или Монреале, соответственно, поскольку эти города являются ближайшими, в которых имеются объекты Организации Объединенных Наций для проведения совещаний.

6. Эксплуатационные расходы в связи со служебными помещениями в Осаке приводятся только для целей калькуляции и на основе действующих условий для Международного центра природоохранной технологии, расположенного в Осаке. Деятельность Центра обеспечивается взносом принимающей страны и договоренностями с ней.

Дополнение III

Объединение с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

1. Общий обзор структуры секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций приводится в качестве контекста для рассмотрения:

a) варианта 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве);

b) варианта 1 б) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции (размещение в Женеве);

Общие сведения: Структура секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

2. Секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций возглавляется Исполнительным секретарем, в подчинении у которого имеются Административная канцелярия и три отдела: Отдел обеспечения деятельности конвенций, Отдел технической помощи и Отдел научной поддержки.

3. Административная канцелярия отвечает за следующие направления общеорганизационной деятельности:

- a) руководящая и направляющая роль в вопросах исполнения;
- b) управление, надзор и мониторинг;
- c) координация синергии;
- d) административные вопросы (финансы, бюджет, кадровые ресурсы);
- e) мобилизация ресурсов;
- f) координация с механизмом финансирования в рамках Стокгольмской конвенции.

4. Отдел обеспечения деятельности конвенций ведает следующими вопросами:

- a) организация совещаний конференций Сторон и вспомогательных органов;
- b) вопросы права и стратегического управления;
- c) соблюдение;
- d) международное сотрудничество с многосторонними природоохранными соглашениями, межправительственными организациями и неправительственными организациями;
- e) сотрудничество между ЮНЕП и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций по вопросам Роттердамской конвенции;
- f) обслуживание совещаний;
- g) управление знаниями/информацией и информирование общественности;
- h) информационные технологии.

5. Отдел технической помощи ведает следующими вопросами:

- a) разработка программы технической помощи для конвенций и управление ею;
- b) оценка потребностей (включая национальные планы осуществления, национальные планы действий и т.д.);
- c) мероприятия по созданию потенциала и подготовке кадров (включая проекты, семинары-практикумы, веб-семинары, онлайн-обучение и т.д.);
- d) партнерства;
- e) региональные центры.

6. Отдел научной поддержки ведаёт следующими вопросами:
- a) обеспечение технического и научного обоснования;
 - b) поддержка научной работы конференций Сторон и вспомогательных органов, включая межсессионную работу;
 - c) подготовка технической документации, включая руководящие принципы и указания;
 - d) организация сбора, обзора, анализа и оценки научно-технической информации;
 - e) оформление национальных отчетов, уведомлений и исключений.

Таблица 1

Вариант 1 а) (объединение): объединение функций секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, используя его действующую структуру (размещение в Женеве)		
Руководящий состав		
Исполнительный секретарь		20% от оклада категории Д-2
Заместитель Исполнительного секретаря		20% от оклада категории Д-1
Иной персонал		2хС-5, С-4, 2хКОО
Должности	Действующие сотрудники секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций (в среднем приблизительно 20 процентов рабочего времени для Минаматской конвенции)	Дополнительный персонал
Научная поддержка	С-5, 2,5хС-4, 4хС-3, С-2	С-4, С-3
Создание потенциала и оказание технической помощи	2хС-5, 2хС-4, 3хС-3	С-4, С-3
Координация и подготовка совещаний	С-5, 0,5хС-4, 5хС-3	С-3
Юридическая поддержка	С-4, 2хС-3	0,5хС-3
Управление знаниями, информационно-пропагандистская деятельность и информационные технологии	С-5, 2хС-3, С-2	С-3
Иной персонал	10хКОО	4хКОО
Административная поддержка за счет расходов на программную поддержку		
Сотрудник по вопросам фонда и административным вопросам		С-3
1 сотрудник категории общего обслуживания		1хКОО

Таблица 2

Вариант 1 b) (отдел): объединение секретариата Минаматской конвенции с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций путем создания на временной основе отдела для Минаматской конвенции (размещение в Женеве)	
Руководящий состав	
Исполнительный секретарь	40% от оклада категории Д-2
Заместитель Исполнительного секретаря	20% от оклада категории Д-1
Отдел Минаматской конвенции	
Начальник отдела Минаматской конвенции	Д-1
Научные вопросы	С-4
Технические и научные вопросы	С-3
Техническая помощь и создание потенциала	С-3
Управление знаниями и отчетность	С-3
Иной персонал	4xКОО
Новые должности:	
Информационно-пропагандистская деятельность и информирование общественности, информационные технологии и управление информацией	2x50% от оклада категории С-3
Сотрудник по правовым вопросам	50% от оклада категории С-3
Совместно финансируемая должность:	
Начальник отдела обеспечения деятельности конвенций	40% от оклада категории С-5
Административная поддержка за счет расходов на программную поддержку:	
Сотрудник по вопросам фонда и административным вопросам	С-3
1 сотрудник категории общего обслуживания	1xКОО

Дополнение IV

Создание автономного секретариата для Минаматской конвенции

Вариант 2 (автономность): создание автономного секретариата для Минаматской конвенции			
Руководящий состав			
Исполнительный секретарь		Д-1	
Иной персонал		1xKOO	
Отдел по вопросам политики		Отдел технических услуг	
Начальник отдела по вопросам политики	С-5	Начальник отдела технических услуг	С-5
Вопросы науки и политики	С-4	Создание потенциала и оказание технической помощи	С-4
Информационно-пропагандистская работа по вопросам научно-политического взаимодействия	С-3	Управление знаниями, информационно-пропагандистская деятельность и информационные технологии	С-3
Юридические вопросы	С-3		
Координация и подготовка совещаний	С-3		
Иной персонал	2xKOO	Иной персонал	1xKOO
Административная поддержка за счет расходов на программную поддержку:			
Сотрудник по вопросам фонда и административным вопросам			С-3
1 сотрудник категории общего обслуживания			1xKOO